

四書五經

珍藏

黑龙江人民出版社



四书五经

(四)

柯继民 编



黑龙江人民出版社

僖公十六年

【原文】

(经) 十有六年春^①，王正月戊申朔，陨石于宋五。是月，六鹢退飞过宋都^②。三月壬申，公子季友卒。夏四月丙申，鄫季姬卒。秋七月甲子，公孙兹卒。冬十有二月，公会齐侯、宋公、陈侯、卫侯、郑伯、许男、邢侯、曹伯于淮^③。

【注释】

①十有六年：公元前644年。②鹢：水鸟。退飞：高飞遇风而退。宋人以为灾异。③齐侯：齐桓公。宋公：宋襄公。陈侯：陈穆公。卫侯：卫文公。郑伯：郑文公。许男：许僖公。曹伯：曹共公。淮：今江苏盱眙县。

【原文】

(传) 十六年春，陨石于宋，五，陨星也。六鹢退飞，过宋都，风也。周内史叔兴聘于宋，宋襄公问焉，曰：“是何祥也^①？吉凶焉在？”对曰：“今兹鲁多大丧^②，明年齐有乱，君将得诸侯而不终。”退而告人，曰：“君失问。是阴阳之事，非吉凶所生也。吉凶由人。吾不敢逆君故也。”

夏，齐伐厉，不克，救徐而还。

秋，狄侵晋，取狐、厨、受铎^③，涉汾^④，及昆都^⑤，因晋败也。

王以戎难告于齐。齐微诸侯而戍周^⑥。

冬，十一月乙卯，郑杀子华。

十二月，会于淮，谋鄫，且东略也^⑦，城鄫，役人病，有夜登丘而呼曰：“齐有乱！”不果城而还^⑧。

【注释】

①祥：吉凶之先兆。②今兹：今年。③狐、厨、受铎：皆地名。

④汾：汾河。⑤昆都：晋邑。⑥徼：同征。征发。⑦东略：向东面征讨。⑧不果城：未把城墙筑好。

僖公十七年

【原文】

（经）十有七年春，齐人、徐人伐英氏。

夏，灭项^①。

秋，夫人姜氏会齐侯于卞^②。九月，公至自会。

冬十有二月乙亥，齐侯小白卒。

【注释】

①项：国名。②卞：鲁邑。

【原文】

（传）十有七年，春，齐人为徐伐英氏，以报姜林之役也^①。

夏，晋太子圉为质于秦，秦归河东而妻之。

惠公之在梁也，梁伯妻之。梁嬴孕，过期^②。卜招父与其子卜之。其子曰：“将生一男一女。”招曰：“然。男为人臣，女为人妾。”故名男曰圉，女曰妾。及子圉西质，妾为宦女焉^③。

师灭项^④。淮之会，公有诸侯之事，未归，而取项。齐人以为讨，而止公^⑤。

秋，声姜以公故^⑥，会齐侯于卞。九月，公至。书曰“至自会”，犹有诸侯之事焉，且讳之也。

齐侯之夫人三：王姬，徐嬴，蔡姬，皆无子。齐侯好内^⑦，多内宠^⑧。内嬖如夫人者六人^⑨：长卫姬，生武孟；少卫姬，生惠公；郑姬，生孝公；葛嬴，生昭公；密姬，生懿公；宋华子，生公子雍。公与管仲属孝公于宋襄公，以为太子。雍巫有宠于卫共姬^⑩，因寺人貂以荐羞于公^⑪，亦有宠。公许之立武孟。管仲卒，五公子皆求立。

冬十月乙亥，齐桓公卒。易牙入，与寺人貂因内宠以杀群吏，而立公子无亏。孝公奔宋。十二月乙亥，赴。辛巳。夜殓^⑩。

【注释】

①姜林之役：指十五年楚国在姜林打败徐国。②过期：指怀孕十月而未生。③宦女：官婢。④师：指鲁国军队。⑤止：留住。⑥声姜：齐女，僖公夫人。⑦内：女色。⑧内宠：受宠爱的女人。⑨内嬖：同内宠。⑩雍：同饔，周宫中掌管烹调之官。⑪羞荐：有食品之义，亦有进献之义。⑫殓：大殓入棺。

僖公十八年

【原文】

（经）十有八年春，王正月，宋公、曹伯、卫人、邾人伐齐^①。夏，师救齐。五月戊寅，宋师及齐师战于甗^②。齐师败绩。狄救齐。秋八月丁亥，葬齐桓公。冬，邢人，狄人伐卫。

【注释】

①宋襄公率曹、卫之师伐齐，乃是履行桓公嘱托，以武力护送太子昭归国复位。②甗(xiǎn)：齐地，当在今山东省济南市附近。

【原文】

（传）十八年春，宋襄公以诸侯伐齐^①。三月，齐人杀无亏^②。

郑伯始朝于楚，楚子赐之金^③，既而悔之，与之盟曰：“无以铸兵^④。”故以铸三钟。

齐人将立孝公，不胜四公子之徒^⑤，遂与宋人战。夏五月，宋败齐师于甗，立孝公而还。

秋八月，葬齐桓公。

冬，邢人、狄人伐卫，围蒺^⑦。卫侯以国让父兄子弟及朝众

曰^④：“苟能治之，燬请从焉^⑤。”众不可，而后师于訾娄^⑥。狄师还。

梁伯益其国而不能实也，命曰新里^⑦，秦取之。

【注释】

①十八年：鲁僖公十八年（公元前642年）。②无亏：即无诡，做齐君三个月，被齐人所杀。③金：古代把铜叫金。④无以铸兵：楚国的铜制造武器锐利，故不让郑国用它铸造武器。⑤四公子之徒：四公子的徒众。四公子，除已死的无亏和孝公外的四个公子。徒，徒众，党羽，即一伙的人。⑥甌（yǎn 演）：齐国地名（在今山东济南市附近）。⑦菟（tú 徒）圉：卫国地名（在今河南长垣县）。⑧卫侯：即卫文公，名燬，卫桓公之孙，在位二十五年。以国：国君地位。⑨治之：治理国家。之，指国家。燬（huǐ 毁）：即卫文公。⑩师：军队，此指卫国军队摆开阵势。訾（zī 资）娄：卫国邑名（在今河南滑县西南）。⑪梁伯：梁国国君。益其国：多筑城邑，即好土功；一说开拓疆土。实：充实，此指迁入百姓。新里：即秦国的新城（在今陕西澄城县东北）。

僖公十九年

【原文】

（经）十有九年春^①，王三月，宋人执滕子婴齐。夏六月，宋公、曹人、邾人盟于曹南^②。鄫子会盟于邾^③。己酉，邾人执鄫子用之^④。秋，宋人围曹。卫人伐邢。冬，会陈人、蔡人、楚人、郑人盟于齐。梁亡。

【注释】

①十有九年：公元前641年。②曹南：曹国南部边境。③鄫子到邾国会盟。④用：用作牲畜，即作祭物。

【原文】

（传）十九年春，遂城而居之。宋人执滕宣公。

夏，宋公使邾文公用鄫子于次睢之社^①，欲以属东夷^②。司马子鱼曰^③：“古者六畜不相为用，小事不用大牲，而况敢用人乎？祭祀以为人也。民，神之主也。用人，其谁飨之？齐桓公存三亡国以属诸侯^④，义士犹曰薄德。今一会而虐二国之君，又用诸淫昏之鬼^⑤，将以求霸，不亦难乎？得死为幸^⑥！”

秋，卫人伐邢，以报菟圉之役。于是卫大旱，卜有事于山川，不吉。宁庄子曰：“昔周饥，克殷而年丰。令邢方无道，诸侯无伯，天其或者欲使卫讨邢乎？”从之，师兴而雨。宋人围曹，讨不服也。子鱼言于宋公曰：“文王闻崇德乱而伐之^⑦，军三旬而不降，退修教而复伐之。因垒而降^⑧。《诗》曰：‘刑于寡妻^⑨，至于兄弟，以御于家邦。’今君德无乃犹有所阙，而以伐人，若之何？盍姑内省德乎？无阙而后动。”陈穆公请修好于诸侯以无忘齐桓之德。

冬盟于齐，修桓公之好也。梁亡。不书其主，自取之也。初，梁伯好土功，亟城而弗处^⑩，民罢而弗堪^⑪，则曰：“某寇将至。”乃沟公宫，曰：“秦将袭我。”民惧而溃，秦遂取梁。

【注释】

①用鄫子：即杀死鄫子用来祭祀。次睢之社：次睢的土地神。次睢，地名，在今江苏省铜山县一带。②属东夷：使东夷归附。③司马子鱼：即目夷。司马，官名。后为姓氏。④三亡国：指鲁、卫、邢三国。⑤淫昏之鬼：指次睢之社。⑥得死：即善终。⑦崇：指崇侯虎。⑧因垒：凭靠以前所筑壁垒。⑨刑，典范。⑩亟城：多次筑城。⑪罢：通“疲”。弗堪：忍受不住。

僖公二十年

【原文】

(经) 二十年春^①，新作南门^②。夏，郕子来朝^③。五月乙巳，西宫灾^④。郑人入滑。秋，齐人、狄人盟于邢。冬，楚人伐随。

【注释】

①二十年：公元前640年。②南门，本名稷门，僖公重建，比别门高大，改名高门。③郕子：郕为姬姓国，但据隐公十年、桓公二年经、传已亡于宋，故诸家解释不一，或谓是失地之君，或谓另是一郕。④西宫：鲁宫名，鲁有东、西、北宫。

【原文】

(传) 二十年春，新作南门。书，不时也。凡启塞从时^①。

滑人叛郑而服于卫^②。夏，郑公子士、泄堵寇帅师入滑^③。

秋，齐、狄盟于邢，为邢谋卫难也。于是卫方病邢。

随以汉东诸侯叛楚。冬，楚斗穀於菟帅师伐随，取成而还。

君子曰：“随之见伐^④，不量力也。量力而动，其过鲜矣。善败由己^⑤，而由人乎哉？《诗》曰：‘岂不夙夜，谓行多露^⑥’。”

宋襄公欲合诸侯，臧文仲闻之^⑦，曰：“以欲从人则可^⑧，以人从欲鲜济^⑨。”

【注释】

①启塞：指修建城门。从时，随着时节，即不违农时。②滑：国名。③公子士：郑文公之子。泄堵寇：郑大夫。④见伐：被伐。⑤善败：成败。⑥岂不夙夜二句：句出《诗经·召南·行露》。夙夜，早晚。谓，奈何。行：道路。⑦臧文仲：鲁臣，即臧孙辰，臧孙。⑧以欲从人：将自己的欲望服从别人。⑨以人从欲：让别人服从自己的欲望。鲜济：很少有成功。

僖公二十一年

【原文】

（经）二十有一年春，狄侵卫。宋人、齐人、楚人盟于鹿上^①。夏，大旱。

秋，宋公、楚子、陈侯、蔡侯、郑伯、许男、曹伯会于孟^②。执宋公以伐宋。

冬，公伐邾。楚人使宜申来献捷^③。十有二月癸丑，公会诸侯盟于薄^④，释宋公。

【注释】

①鹿上：宋地，在今山东曹县东北。②孟：宋地。③献捷：楚捉到宋襄公，使人来鲁报捷。④薄：即毫，宋地。

【原文】

（传）二十一年春，宋人为鹿上之盟以求诸侯于楚，楚人许之。公子目夷曰：“小国争盟，祸也。宋其亡乎？幸而后败。”

夏，大旱。公欲焚巫尫^①，臧文仲曰：“非早备也！修城郭^②，贬食省用^③，务穡劝分^④，此其务也。巫尫何为？天欲杀之，则如勿生^⑤。若能为旱，焚之滋甚！”公从之。是岁也，饥而不害^⑥。

秋，诸侯会宋公于孟。子鱼曰：“祸其在此乎！君欲已甚，其何以堪之？”于是楚执宋公以伐宋。冬，会于薄以释之。子鱼曰：“祸犹未也，未足以惩君。”

任、宿、须句、颛臾，风姓也，实司大皞与有济之祀^⑦，以服事诸夏^⑧。邾人灭须句，须句子来奔，因成风也。成风为之言于公曰：“崇明祀^⑨，保小寡，周礼也。蛮夷猾夏^⑩，周祸也。若卦须句，是崇皞、济而修祀纾祸也^⑪。”

【注释】

①尫:仰面朝天的畸形人。②郭:城外围加筑的一道墙。③贬:减省。④劝分:劝勉富民以其储积济贫救荒。⑤如:应当。⑥饥:饥荒。⑦司:主管。大肆,音(tài hào),即伏羲。⑧诸夏:指周代分封的诸侯国。⑨明祀:大肆与济水的祭祀。⑩猥:扰乱。⑪纾:解除。

僖公二十二年

【原文】

(经) 二十有二年春,公伐邾,取须句。夏,宋公、卫侯、许男、滕子伐郑。秋八月丁未,及邾人战于升陉^①。冬十有一月己巳朔,宋公及楚人战于泓,宋师败绩^②。

【注释】

①升陉:鲁地。②泓:水名,当在今河南省柘城县北三十里。

【原文】

(传) 二十二年春,伐邾,取须句,反其君焉,礼也。三月,郑伯如楚。

夏,宋公伐郑。子鱼曰:“所谓祸在此矣。”初,平王之东迁也,辛有适伊川^①,见被发而祭于野者,曰:“不及百年,此其戎乎!其礼先亡矣。”

秋,秦、晋迁陆浑之戎于伊川^②。晋太子圉为质于秦,将逃归,谓嬴氏曰^③:“与子归乎?”对曰:“子,晋太子而辱于秦。子之欲归,不亦宜乎!寡君之使婢子传执巾栉^④,以固子也^⑤。从子而归,弃君命也。不敢从,亦不敢言。”遂逃归。富辰言于王曰^⑥:“请召大叔^⑦。《诗》曰:‘协比其邻,昏姻孔云^⑧。’吾兄弟之不协,焉能怨诸侯之不睦^⑨?”王说。王子带自齐复归于京师,王召之也。”邾人以

须句故出师。公卑邾^①，不设备而卸之。臧文仲曰：“国无小，不可易也。无备，虽众不可恃也。《诗》曰：‘战战兢兢，如临深渊，如履薄冰’。又曰：‘敬之敬之！天惟显思，命不易哉！’先王之明德，犹无不难也，无不惧也，况我小国乎？君其无谓邾小，蜂虿有毒^②，而况国乎？”弗听。八月丁未^③，公及邾师战于升陉^④，我师败绩。邾人获公胄^⑤，县诸鱼门^⑥。楚人伐宋以救邾。宋公将战，大司马固谏曰^⑦：“天子弃商久矣，君将兴之，弗可赦也已。”弗听。

冬十一月己巳朔，宋公及楚人战于泓。宋人既成列。楚人未即济，司马曰：“彼众我寡，及其未既济也请击之^⑧。”公曰：“不可。”既济而未成列^⑨，又以告。公曰：“未可。”既陈而后击之，宋师败绩。公伤股，门官歼焉。国人皆咎公^⑩。公曰：“君子不重伤，不禽二毛^⑪。古之为军也，不以阻隘也^⑫。寡人虽亡国之余^⑬，不鼓不成列^⑭。”子鱼曰：“君未知战，勍敌之人^⑮隘而不列，无赞我也。阻而鼓之，不亦可乎？犹有惧焉。且今之勍者，皆吾敌也。虽及胡虢^⑯，获则取之，何有于二毛？明耻教战^⑰，求杀敌也，伤未及死，如何勿重，若受重伤，则如勿伤，爱其二毛，则如服焉，三军以利用也，金鼓以声气也^⑱，利而用之，阻隘可也，声盛致志^⑲。鼓儆可也^⑳。丙子晨^㉑，郑文夫人，芊氏、姜氏劳楚子于柯泽^㉒。楚子使师縶示之俘馘^㉓。君子曰：“非礼也。妇人送迎不出门，见兄弟不逾阈^㉔，戎事不迓女器^㉕。”丁丑，楚子入飧于郑，九献^㉖，庭实旅百，加笾豆六品^㉗。飧毕，夜出，文芊送于军^㉘，取郑二姬以归^㉙。叔詹曰^㉚：“楚王其不没乎^㉛！为礼卒于无别，无别不可谓礼，将何以没？”诸侯是以知其不遂霸也^㉜。

【注释】

① 辛有：周大夫。伊川：伊河流经的地方，即今河南省嵩县及伊川县境。② 陆浑之戎：原少数民族部落名，后迁至河南少伊、洛一带。③ 羸氏：即怀羸。④ 执巾栉：拿着手巾、梳子。⑤ 圉子：使你安心。⑥ 富辰：周大夫。⑦ 大叔：即王子带，于僖公二十年奔齐。



⑧协比:协和亲附。昏姻孔云:婚姻亲戚更加友好。⑨不睦:不顺从。⑩卑:轻视。⑪战战兢兢:小心翼翼的样子。战战兢兢,恐惧谨慎的样子。⑫敬之,谨慎。显思,显明。不易,不容易。⑬蜂蜚(chài):黄蜂、蝎子一类的毒虫。⑭丁未:初八日。⑮升陞:鲁地名。⑯胃:头盔。⑰县:县通“悬”。鱼门:邾国的城门名。⑱固:人名,即公孙固。⑲未既济:尚未完全渡过河。既,尽。⑳未成列:未摆成阵势。㉑咎公:归罪于宋襄公。㉒不禽二毛:禽同“擒”。二毛:头发花白的人。㉓不以阻隘:不扼敌于险隘之地。㉔亡国之余:宋国为商亡朝的后裔。㉕不鼓:不攻击。古时作战,击鼓为进军之号令。㉖勍(qíng)敌:强敌。㉗胡苟(gǒu):老年人。㉘明耻教战:明白什么是耻辱,教之以战术。㉙金鼓以声气:金鼓,乐器,古代作战为行军进退的号令。以声气,以声音激励士气。㉚声盛致志:鼓气大作致使士气高昂。㉛鼓儵(chán):攻击的阵列不整之貌。儵,攻击陈列不整之貌。㉜丙子:十一月八日。㉝芊(mi)氏:楚女。姜氏:齐女。劳:慰劳。柯泽:郑国地名。㉞师缙:楚国乐师。誡(guó):古代战争中所杀之敌割取左耳叫誡。㉟逾阂(yù):越过门槛。㊱不遘女器:不接近女人的用具。㊲九献:九次敬酒。㊳笾豆:古代祭祀时盛食品的器具。笾:竹制器具;豆,木制器皿。六品:六件。㊴文芊:即郑文国君的夫人芊;即郑文公夫人芊氏。㊵二姬:姬姓二女。㊶叔詹:郑臣。㊷不没:不得寿终。㊸不遂霸:不能完成霸业。

僖公二十三年

【原文】

(经) 二十有三年春^①,齐侯伐宋^②,围缙^③。

夏五月庚寅,宋公兹父卒。

秋，楚人伐陈。

冬十有一月，杞子卒^④。

【注释】

①二十有三年：公元前637年。②齐侯：齐孝公。③缙：在今山东省金乡县东北。④杞子：杞成公。

【原文】

（传）二十三年春，齐侯伐宋，围缙^①，以讨其不与盟于齐也。夏五月，宋襄公卒，伤于泓故也。

秋，楚成得臣帅师伐陈^②，讨其贰于宋也。遂取焦、夷^③，城顿而还^④。子文以为之功，使为令尹^⑤。叔伯曰^⑥：“子若国何？”对曰：“吾以靖国也。夫有大功而无贵仕^⑦，其人能靖者与有几？”

九月，晋惠公卒。怀公立，命无从亡人^⑧。期^⑨，期而不至，无赦。狐突之子毛及偃从重耳在秦，弗召。冬，怀公执狐突曰：“子来则免^⑩。”对曰：“子之能仕，父教之忠，古之制也。策名委质^⑪，贰乃辟也^⑫。今臣之子，名在重耳，有年数矣。若又召之，教之贰也。父教子之贰，何以事君？刑之不滥，君之明也，臣之愿也。淫刑以逞^⑬。谁则无罪？臣闻命矣。”乃杀之。

卜偃称疾不出，曰：“《周书》有之：‘乃大明服^⑭。’己则不明而杀人以逞，不亦难乎？民不见德而唯戮是闻，其何后之有？”

十一月，杞成公卒。书曰：“子”。杞，夷也。不书名，未同盟也。凡诸侯同盟，死则赴以名，礼也。赴以名，则亦书之，不然则否，辟不敏也^⑮。

晋公子重耳之及于难也，晋人伐诸蒲城。蒲城人欲战，重耳不可，曰：“保君父之命而享其生禄^⑯，于是乎得人。有人而校^⑰，罪莫大焉。吾其奔也。”遂奔狄。从者狐偃、赵衰、颠颉、魏武子、司空季子^⑱。狄人伐廆咎如^⑲，获其二女：叔隗、季隗，纳诸公子。公子取季隗，生伯巖、叔刘；以叔隗妻赵衰，生盾。将适齐，谓季隗曰：“待我二十五年，不来而后嫁。”对曰：“我二十五年矣。又如是而

嫁，则就木焉²⁹。请待子。”处狄十二年而行。

过卫，卫文公不礼焉³⁰。出于五鹿³¹，乞食于野人³²，野人与之块³³，公子怒，欲鞭之。子犯曰³⁴：“天赐也。”稽首，受而载之。

及齐，齐桓公妻之。有马二十乘³⁵，公子安之。从者以为不可，将行，谋于桑下³⁶。蚕妾在其上³⁷，以告姜氏³⁸。姜氏杀之，而谓公子曰：“子有四方之志，其闻之者吾杀之矣。”公子曰：“无之。”姜曰：“行也，怀与安³⁹。实败名。”公子不可，姜与子犯谋，醉而遣之。醒，以戈逐子犯。

及曹，曹共公闻其骀胁⁴⁰，欲观其裸。浴，薄而观之⁴¹。僖负羁之妻曰⁴²：“吾观晋公子之从者，皆足以相国⁴³。若以相，夫子必反其国。反其国，必得志于诸侯。得志于诸侯而诛无礼，曹其首也。子盍蚤自贰焉⁴⁴。”乃馈盘飧⁴⁵，置壁焉⁴⁶。公子受飧反壁⁴⁷。

及宋，宋襄公赠之以马二十乘。

及郑，郑文公亦不礼焉。叔詹谏曰：“臣闻天之所启⁴⁸，人弗及也。晋公子有三焉，天其或者将建诸⁴⁹！君其礼焉。男女同姓，其生不蕃⁵⁰。晋公子，姬出也，而至于今，一也。离外之患⁵¹，而天不靖晋国，殆将启之⁵²，二也。有三士足以上人而从之⁵³，三也。晋、郑同僚⁵⁴，其过子弟⁵⁵，固将礼焉，况天之所启乎？”弗听。

及楚，楚子飧之，曰：“公子若反晋国，则何以报不穀？”对曰：“子女玉帛则君有之⁵⁶。羽毛齿革则君地生焉⁵⁷。其波及晋国者，君之余也⁵⁸，其何以报君？”曰：“虽然，何以报我？”对曰：“若以君之灵⁵⁹，得反晋国，晋、楚治兵，遇中于原，其辟君三舍⁶⁰。若不获命⁶¹，其左执鞭弭⁶²，右属囊鞬⁶³，以与君同旋。”子玉请杀之。楚子曰：“晋公子广而俭⁶⁴，文而有礼⁶⁵。其从者肃而宽⁶⁶，忠而能力⁶⁷。晋侯无亲⁶⁸，外内恶之。吾闻姬姓，唐叔之后⁶⁹，其后衰者也⁷⁰，其将由晋公子乎。天将兴之，谁能废之。违天必有大咎。”乃送诸秦。

秦伯纳女五人，怀嬴与焉⁷¹。奉匜沃盥⁷²，既而挥之⁷³。怒曰：“秦、晋匹也，何以卑我⁷⁴！”公子惧，降服而囚⁷⁵。

他日，公享之^②，子犯曰：“吾不如衰之文也^③。请使衰从。”公子赋《河水》^④，公赋《六月》^⑤。赵衰曰：“重耳拜赐^⑥。”公子降^⑦，拜，稽首，公降一级而辞焉^⑧。衰曰：“君称所以佐天子者命重耳，重耳敢不拜。”

【注释】

①缙：古国名，在今山东省金乡县东北。②成得臣：楚臣，字子玉，即令尹子玉。③焦、夷：均为陈邑名。④顿：国名，姬姓，在今河南省项城县南顿故城。⑤令尹：楚国最高的官职。⑥叔伯：即吕臣。⑦贵仕：位居高官。⑧亡人：流亡之人，指公子重耳。⑨期：约定期限。⑩子：即狐突之子狐毛和狐偃。⑪策名：名字写在简策上。委质：送给尊者的进见礼物。质同“贄”。⑫辟：罪。⑬淫刑：滥用刑罚。逞：快意，称心。⑭大明：伟大贤明。服：臣服。⑮辟：避免。不敏：不清楚。⑯保：依靠。生禄：养生之禄。⑰校：即较量，抵抗。⑱狐偃：狐突之子，重耳的舅父，又称子犯、舅犯。赵衰：赵夙之子，后为晋国执政大臣。颠颉：重耳亲信。魏武子：又名魏犨(chōu)，重耳亲信。司空季子：又名胥臣、臼季。⑲麇(qiāng)咎(gāo)如：狄人的一支，隗姓。⑳就木：进入棺材。木：棺材。㉑不礼：不加礼遇。㉒出：经过。五鹿：卫地名，当在今河南省濮阳县南。㉓野人：乡下人。㉔块：土块。㉕子犯：即狐偃。㉖乘：马四匹为一乘。㉗桑下：桑树之下。㉘蚕妾：养蚕的侍妾。㉙姜氏：重耳妻子。㉚怀与安：怀恋妻室及贪图安逸。㉛骈胁：肋骨排列紧密，并为一体。㉜薄：帷薄，即帘子。㉝僖负羁：曹国大夫。㉞相国：辅助国家。㉟蚤：同“早”。貳：貳心，指讨好重耳。㊱盘飧(sūn)：一盘熟食。㊲置壁焉：飧中藏着壁玉。㊳反：归还。㊴启：开，此作赞助。㊵建：立。㊶不蕃：不昌盛。㊷离：同“罹”，遭受。㊸殆：大概。㊹三士：指狐偃、赵衰、贾佗。上人：言才智谋略超出他人之上。㊺同侪(chái)：同等，同辈。㊻其过子弟：指晋国公族子弟路过郑国。㊼不穀：楚成王自称。㊽子女：指男女奴隶。羽毛齿革：

泛指各种珍宝。羽，翡翠、孔雀之类的羽毛。毛：毛皮；齿，象牙；革，犀牛皮。⑤⑩余：剩余。⑤①灵：威灵，福。⑤②舍：古代行军一宿为一舍，而一日行军三十里，故三十里也称为一舍。⑤③不获命：即不得允许。⑤④弭(mǐ)泛指弓。⑤⑤属：带着。囊(gāo)：箭囊。鞬(jiān)：弓套。⑤⑥广而俭：志向广大而生活俭约。⑤⑦文：言辞华美。⑤⑧肃而宽：严肃而宽宏。⑤⑨忠而能力：忠诚且有才能勇力。⑥⑩晋侯：指晋惠公。⑥⑪唐叔：晋始封君。⑥⑫后衰：最后衰亡。⑥⑬怀嬴：秦穆公女，晋怀公(子圉)之妻。嫁晋文公后为振嬴。与：在其中。⑥⑭奉：双手捧着。匜(Yí)：古代洗手时盛水的器具。沃盥(guàn)：浇水洗手。⑥⑮挥之：挥去手上的水。⑥⑯卑：轻视。⑥⑰降服：脱换上衣。囚：指囚拘自己。⑥⑱公：指秦穆公。⑥⑲衰：即赵衰。文：有文采。⑦⑩《河水》：此为逸诗，义取河水流向大海，海喻秦国。⑦⑪《六月》：见《诗经·小雅·六月》，诗篇叙述尹吉甫辅佐周宣王讨伐獫狁的武功。⑦⑫拜赐：拜谢恩赐。⑦⑬降：退到阶下。⑦⑭一级：一个台阶。

僖公二十四年

【原文】

(经) 二十有四年春王正月。夏，狄伐郑。秋七月。冬，天王出居于郑^①。晋侯夷吾卒。

【注释】

①天王：周襄王。出居：出奔。

【原文】

(传) 二十四年春，王正月，秦伯纳之^①，不书，不告人也。及河，子犯以璧授公子曰：“臣负羁縻从君巡于天下²，臣之罪甚多矣。臣犹知之，而况君乎？请由此亡。”公子曰：“所不与舅氏同心

者^③，有如白水。”投其璧于河。济河，围令狐，入桑泉，取臼衰^④。二月甲午，晋师军于庐柳^⑤。秦伯使公子繁如晋师，师退，军于郇^⑥。辛丑，狐偃及秦、晋之大夫盟于郇。壬寅，公子入于晋师。丙午，入于曲沃。丁未，朝于武宫^⑦。戊申，使杀怀公于高粱。不书，亦不告也。

吕、郤畏逼^⑧，将焚公宫而弑晋侯^⑨。寺人披请见，公使让之，且辞焉，曰：“蒲城之役，君命一宿^⑩，女即至^⑪”。其后余从狄君以田渭滨^⑫，女为惠公来求杀余，命女三宿，女中宿至。虽有君命，何其速也。夫袪犹在^⑬，女其行乎。”对曰：“臣谓君之人也，其知之矣。若犹未也，又将及难。君命无二，古之制也。除君之恶，唯力是视，蒲人、狄人，余何有焉。今君即位，其无蒲、狄乎？齐桓公置射钩而使管仲相^⑭。君若易之，何辱命焉？行者甚众，岂唯刑臣^⑮。”公见之，以难告。三月，晋侯潜会秦伯于王城^⑯。己丑晦，公宫火。瑕甥、郤芮不获公，乃如河上，秦伯诱而杀之。晋侯逆夫人嬴氏以归。秦伯送卫于晋三千人，实纪纲之仆^⑰。

初，晋侯之竖头须^⑱，守藏者也^⑲。其出也，窃藏以逃，尽用以求纳之。及入，求见，公辞焉以沐^⑳。谓仆人曰：“沐则心覆，心覆则图反，宜吾不得见也。居者为社稷之守，行者为羁继之仆^㉑，其亦可也，何必罪居者？国君而讎匹夫，惧者甚众矣。”仆人以告，公遽见之^㉒。

狄人归季隗于晋，而请其二子。文公妻赵衰，生原同、屏括、楼婴。赵姬请逆盾与其母，子余辞。姬曰：“得宠而忘旧，何以使人，必逆之！”固请，许之。来，以盾为才，固请于公，以为嫡子，而使其三子下之；以叔隗为内子^㉓，而已下之。

晋侯赏从亡者，介之推不言禄^㉔，禄亦弗及。推曰：“献公之子九人，唯君在矣。惠、怀无亲，外内弃之。天未绝晋，必将有主。主晋祀者，非君而谁？天实置之，而二三子以为己力，不亦诬乎^㉕？窃人之财，犹谓之盗，况贪天之功以为己力乎？下义其罪，上赏其